



ZMLUVA O VÝPOŽIČKE č. 3/2023

uzatvorená v súlade s ustanovením § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, ustanovením § 12 ods. 3 zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v znení jeho neskorších zmien a doplnkov

Čl. I.

Zmluvné strany

- 1. Požičiavateľ:** Ľubovnianske múzeum – hrad v Starej Ľubovni
Štatutárny orgán: PhDr. Dalibor Mikulík, riaditeľ múzea
Sídlo: Zámocká 22, 064 01 Stará Ľubovňa
IČO: 377 812 35
DIČ: 2021447978
Zamestnanec oprávnený konať
vo veciach realizácie zmluvy: Mgr. Františka Marcinová, PhD.
Funkcia: dokumentátor, archivár
Zriadenie: Zriaďovacia listina PSK v Prešove
KUL-2002/000153/1, dňa 1.4.2002,
Register MaG MK SR č. MK 6892/2004-400

a

- 2. Vypožičiavateľ:** Pamiatkový úrad Slovenskej republiky
Právna forma: štátna rozpočtová organizácia
Sídlo: Cesta na Červený most 6, 814 06 Bratislava
Štatutárny zástupca: Ing. arch. Pavol Ižvolt, PhD., generálny riaditeľ PÚ SR
Organizačný útvar: Múzeum Červený Kláštor (bez právnej subjektivity)
Osoba oprávnená konať
vo veciach zmluvných: Mgr. Branislav Rezník
Osoba oprávnená konať
vo veciach realizácie zmluvy: PhDr. Marcela Palubová,
marcela.palubova@muzeumcervenyklastor.sk
DIČ: 2021491560
IČO: 317 551 94

Čl. II.

Predmet výpožičky

1. Predmetom zmluvy je výpožička zbierkových predmetov zo zbierkového fondu Ľubovnianskeho múzea v Starej Ľubovni (ďalej len LM), v počte **17** kus podľa Prílohy č.1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
2. Zbierkový predmet **L 14249, ANTIFONÁR** je mierne poškodený, no spôsobilý na dočasné užívanie podľa článku III. tejto zmluvy.





ZMLUVA O VÝPOŽIČKE č. 3/2023

uzatvorená v súlade s ustanovením § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, ustanovením § 12 ods. 3 zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v znení jeho neskorších zmien a doplnkov

Čl. III.

Účel výpožičky

1. Zbierkové predmety sa požičiavajú za účelom prezentácie v rámci expozície **Múzea Červený kláštor**, ktorá sa nachádza v priestoroch **kláštora v Červenom Kláštore**.
2. Zmena účelu je neprípustná.

Čl. IV.

Doba výpožičky

1. Zmluvné strany sa dohodli na dobe výpožičky v čase od: **07.06.2023** do **31.12.2024**.
2. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky v posledný deň výpožičky.
3. Požičiavateľ si vyhradzuje právo požadovať vrátenie predmetu výpožičky pred skončením doby výpožičky, ak ich potrebuje pre svoje účely alebo, ak ich vypožičiavateľ užíva v rozpore s článkom III. a článkom V. tejto zmluvy a to **5** dní od doručenia oznámenia o vrátení predmetu výpožičky.

Čl. V.

Podmienky výpožičky

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje predmet výpožičky užívať za účelom a v dobe v súlade s článkom III. a článkom IV. tejto zmluvy.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje:
 - a) vykonať bezpečnostné opatrenia pri prevoze zbierkových predmetov tak, aby nedošlo k poškodeniu, zničeniu, zámene, strate alebo odcudzeniu zbierkových predmetov,
 - b) zabezpečiť odborné ošetrenie predmetu **L 14249, ANTIFONÁR**, aby bola zastavená degradácia predmetu.
3. Vypožičiavateľ je povinný:
 - a) vykonať bezpečnostné opatrenia pri dočasnom umiestnení tak, aby nedošlo k poškodeniu, zničeniu, zámene, strate alebo odcudzeniu zbierkových predmetov,
 - b) zabezpečiť primerané klimatické podmienky v priestore dočasného užívania zbierkových predmetov,
 - c) poistiť zbierkové predmety počas celej doby výpožičky vo výške **7 435,43 €**,
 - d) po vykonaní konzervátorských/reštaurátorských prác najneskôr do troch mesiacov doložiť kompletnú dokumentáciu konzervovania/reštaurovania predmetov,
 - e) vrátiť predmet výpožičky bez zásahu opravy alebo úpravy, ak nebolo dohodnuté inak,





ZMLUVA O VÝPOŽIČKE č. 3/2023

uzatvorená v súlade s ustanovením § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, ustanovením § 12 ods. 3 zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v znení jeho neskorších zmien a doplnkov

- f) vzniknuté škody podľa bodu 3 a) tohto článku bezodkladne oznámiť požičiavateľovi a výšku škody určenú konzervátorskou komisiou, zloženou zo zástupcov zmluvných strán a reštaurovať na vlastné náklady, v prípade krádeže uhradiť v plnej výške.
4. Závazky a povinnosti vypožičiavateľa podľa bodu 1 a 2 tohto článku plynú odovzdaním a prevzatím predmetu výpožičky na základe potvrdenia Protokolu o odovzdaní zbierkových predmetov na dočasné užívanie a končia vrátením na základe potvrdenia Protokolu o vrátení dočasne užívaných zbierkových predmetov v Prílohe č. 2 a Prílohe č. 3, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

Čl. VI.

Všeobecné a záverečné ustanovenie

- Požičiavateľ touto zmluvou udeľuje vypožičiavateľovi bezodplatný súhlas s reprodukovaním vypožičaných zbierkových predmetov, ktoré sú bližšie vyšpecifikované v Prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy výlučne za účelom propagácie výstavy. Požičiavateľ udeľuje súhlas bezodplatne na čas nevyhnutný na dosiahnutie účelu tejto zmluvy a v územne neobmedzenom rozsahu. Vypožičiavateľ je povinný pri prezentácii predmetu výpožičky uviesť, že vypožičané zbierkové predmety pochádzajú zo zbierok požičiavateľa v minimálnom znení: Zo zbierok Ľubovňianskeho múzea – hrad v Starej Ľubovni.
- Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomí, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
- Písomnosti v súvislosti s touto zmluvou sa doručujú na adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Zásielka sa považuje za doručenie v deň jej osobného odovzdania, v deň jej doručenia prostredníctvom poštového podniku alebo iného doručovateľa alebo v deň odopretia prevzatia zásielky adresátom. Ak si adresát neprevezme zásielku a táto bude uložená na pošte alebo u iného doručovateľa, zásielka sa považuje za doručenie na tretí deň od jej uloženia, a to aj vtedy ak sa adresát o tom nedozvie.
- Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva sa riadi Slovenským právnym poriadkom a prípadne spory z tejto zmluvy sa budú riešiť prednostne dohodou zmluvných strán. V prípade, ak sa strany nedohodnú, je ktorákoľvek strana oprávnená predložiť riešenie sporu na príslušný súd na území SR.





ZMLUVA O VÝPOŽIČKE č. 3/2023

uzatvorená v súlade s ustanovením § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, ustanovením § 12 ods. 3 zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v znení jeho neskorších zmien a doplnkov

5. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších zmien a ustanoveniami zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, Výnosom MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 o podrobnostiach vykonávania základných odborných činností v múzeách a v galériách a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty a zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov, zákona č. 278/1993 Z. z. v znení neskorších zmien a ďalších právnych predpisov vzťahujúcich sa k tejto zmluve.
6. V prípade nesplnenia podmienok uvedených v tejto zmluve, je požičiavateľ oprávnený vypožičanie zbierkových predmetov zrušiť s okamžitou platnosťou. Odôvodnené odstúpenie nadobúda účinnosť dňom doručenia oznámenia o odstúpení vypožičiavateľovi.
7. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením plného znenia tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
8. Zmeniť alebo doplniť obsah tejto zmluvy je možné len formou očíslovaných dodatkov v písomnej forme, ktoré nadobudnú platnosť podpisom oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia požičiavateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
9. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, z toho dve vyhotovenia pre každú zmluvnú stranu.
10. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

V Starej Ľubovni, dňa 9.6.2023

V Bratislave, dňa 9.6.2023

.....
za požičiavateľa

.....
za vypožičiavateľa

Táto zmluva bola zverejnená dňa:

Táto zmluva nadobudla účinnosť dňa:





ZMLUVA O VÝPOŽIČKE č. 3/2023

uzatvorená v súlade s ustanovením § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, ustanovením § 12 ods. 3 zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v znení jeho neskorších zmien a doplnkov

PRÍLOHA č. 1

Zoznam zbierkových predmetov poskytnutých na výpožičku zo zbierkového fondu Ľubovňianskeho múzea – hrad v Starej Ľubovni

1. Tunika – súčasť habitu kamaldulského mnícha	2001/0085 (85/01)	13948	
OD: C 7.2			
OO Kamalduli Bieniszew	Krakov - Bielany	18.8.2011	99,58 €
2. Škapleň s kapušňou - súčasť habitu kamaldulského mnícha	2001/0086 (86/01)	13948	
OD: C 7.2			
OO Kamalduli Bieniszew	Krakov - Bielany	18.8.2011	99,58 €
3. Pásek - súčasť habitu kamaldulského mnícha	2001/0087 (87/01)	13948	
OD: C 7.2			
OO Kamalduli Bieniszew	Krakov - Bielany	18.8.2011	16,60 €
4. Plášť - súčasť habitu kamaldulského mnícha	2001/0088 (88/01)	13948	
OD: C 7.2			
OO Kamalduli Bieniszew	Krakov - Bielany	18.8.2011	99,58 €





ZMLUVA O VÝPOŽIČKE č. 3/2023

uzatvorená v súlade s ustanovením § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, ustanovením § 12 ods. 3 zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v znení jeho neskorších zmien a doplnkov

5. Kapeľuch - súčasť habitu kamaldulského mnícha	2001/0089 (89/01)	13948	
OD: C 7.2			
OO Kamalduli Bieniszew	Krakov - Bielany	18.8.2011	49,79 €
6. Čiapočka malá „piuska“ - súčasť habitu kamaldulského mnícha	2001/0090 (90/01)	13948	
OD: C 7.2			
OO Kamalduli Bieniszew	Krakov - Bielany	18.8.2011	16,60 €
7. Dreváky „třebky“ - súčasť habitu kamaldulského mnícha	2001/0091 (91/01)	13948	
OD: B 1.2			
OO Kamalduli Bieniszew	Krakov - Bielany	18.8.2011	33,19 €
8. Ruženec	2001/0092 (92/01)	13948	
OD: C 7.2			
OO Kamalduli Bieniszew	Krakov - Bielany	18.8.2011	49,79 €



**ZMLUVA O VÝPOŽIČKE č. 3/2023**

uzatvorená v súlade s ustanovením § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, ustanovením § 12 ods. 3 zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v znení jeho neskorších zmien a doplnkov

9. Šnúrky – opasok	2001/0093 (93/01)	13948	
OD: C 7.2			
OO Kamalduli Bieniszew	Krakov - Bielany	18.8.2011	49,79 €
10. Tunika – súčasť habitu kartuzijanského	2002/0001 (1/02)	13957	
OD: C 7			
Kartuzija Pleterje	Šentjernej - Slovinsko	23.8.2002	99,58 €
11. Škapleř s kapucňou – súčasť habitu kartuzijanského	2002/0002 (2/02)	13958	
OD: C 7			
Kartuzija Pleterje	Šentjernej - Slovinsko	23.8.2002	99,58 €
12. Pásek – súčasť habitu	2002/0003 (3/02)	13959	
OD: C 7.2			
Kartuzija Pleterje	Šentjernej - Slovinsko	23.8.2002	16,60 €
13. Čiapočka malá „pinska“ – súčasť habitu	2002/0004 (4/02)	13960	
OD: C 7.2			
Kartuzija Pleterje	Šentjernej - Slovinsko	23.8.2002	16,60 €



**ZMLUVA O VÝPOŽIČKE č. 3/2023**

uzatvorená v súlade s ustanovením § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, ustanovením § 12 ods. 3 zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v znení jeho neskorších zmien a doplnkov

14. Rukávové nadstavce – pára – súčasť habitu	2002/0005 (5/02)	13961 a,b	
OD: C 7.2			
Kartuzija Pleterje	Šentjernej - Slovinsko	23.8.2002	49,79 €
15. ANTIFONAR Antiphonarii ordinis Cartusiensis ad exemplar maioris Cartusie castigati. Pars Hyemalis.[1]	2003/0058 (58/03)	L 14249	
Kartuzija Pleterje	Šentjernej - Slovinsko	06.03.2003	6638,78 €

Celková hodnota : 7 435,43 € Celkový počet príř. čísel: 15 Celkový počet ks: 17 ks

.....
Požičiavateľ:

Vrátené dňa:

.....
Vypožičiavateľ:





ZMLUVA O VÝPOŽIČKE č. 3/2023

uzatvorená v súlade s ustanovením § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, ustanovením § 12 ods. 3 zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v znení jeho neskorších zmien a doplnkov

PRÍLOHA č. 2 PROTOKOL

o odovzdaní zbierkových predmetov na dočasné užívanie

I.

- 1. Požičiavateľ:** Ľubovnianske múzeum – hrad v Starej Ľubovni
Štatutárny orgán: PhDr. Dalibor Mikulík, riaditeľ múzea
Sídlo: Zámocká 22, 064 01 Stará Ľubovňa
Osoba oprávnená konať
vo veciach realizácie zmluvy: Mgr. Františka Marcinová, PhD.

a

- 2. Vypožičiavateľ:** Pamiatkový úrad Slovenskej republiky
Sídlo: Cesta na Červený most 6, 814 06 Bratislava
Štatutárny zástupca: Ing. arch. Pavol Ižvolt, PhD, generálny riaditeľ PÚ SR
Organizačný útvar: Múzeum Červený Kláštor (bez právnej subjektivity)
Osoba oprávnená konať
vo veciach zmluvných: Mgr. Branislav Rezník
Osoba oprávnená konať
vo veciach realizácie zmluvy: PhDr. Marcela Palubová,

II.

Stav zbierkových predmetov

Požičiavateľ zbierkové predmety odovzdáva a vypožičiavateľ preberá do dočasného užívania zbierkové predmety podľa článku II. bod 1 **Zmluvy o výpožičke č. 3/2023** v počte **17 kus** v zachovalom stave (okrem predmetu L 14249).

V Starej Ľubovni, dňa 9.6.2023

.....
za požičiavateľa

.....
za vypožičiavateľa





ZMLUVA O VÝPOŽIČKE č. 3/2023

uzatvorená v súlade s ustanovením § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, ustanovením § 12 ods. 3 zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v znení jeho neskorších zmien a doplnkov

PRÍLOHA č. 3 PROTOKOL o vrátení zbierkových predmetov dočasne užívaných

I.

- 2. Požičiavateľ:** Ľubovnianske múzeum – hrad v Starej Ľubovni
Štatutárny orgán: PhDr. Dalibor Mikulík, riaditeľ múzea
Sídlo: Zámocká 22, 064 01 Stará Ľubovňa
**Osoba oprávnená konať
vo veciach realizácie zmluvy:** Mgr. Františka Marcinová, PhD.

a

- 2. Vypožičiavateľ:** Pamiatkový úrad Slovenskej republiky
Sídlo: Cesta na Červený most 6, 814 06 Bratislava
Štatutárny zástupca: Ing. arch. Pavol Ižvolt, PhD, generálny riaditeľ PÚ SR
Organizačný útvar: Múzeum Červený Kláštor (bez právnej subjektivity)
**Osoba oprávnená konať
vo veciach zmluvných:** Mgr. Branislav Rezník
**Osoba oprávnená konať
vo veciach realizácie zmluvy:** PhDr. Marcela Palubová

II.

Stav zbierkových predmetov

Vypožičiavateľ zbierkových predmetov odovzdáva a požičiavateľ zbierkových predmetov preberá zbierkové predmety podľa článku II. bod 1 **Zmluvy o výpožičke č. 3/2023** v počte kusov v neporušenom/poškodenom¹ stave.

V Starej Ľubovni, dňa

.....
za požičiavateľa

.....
za vypožičiavateľa

¹ nehodiace sa preškrtnite, v prípade, že boli zbierkové predmety poškodené vyhotoví sa záznam podpísaný oboma zmluvnými stranami, ktorý sa stáva neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

